LIVARNO home

LED SOLAR LANTERN

GB
LED SOLAR LANTERN
Operating and safety information

HU
NAPELEMES LED-LAMPION
Használati és biztonsági utasítások

SI
LED-SOLARNI LAMPIJON
Navodila za uporabo in varnostni napotki

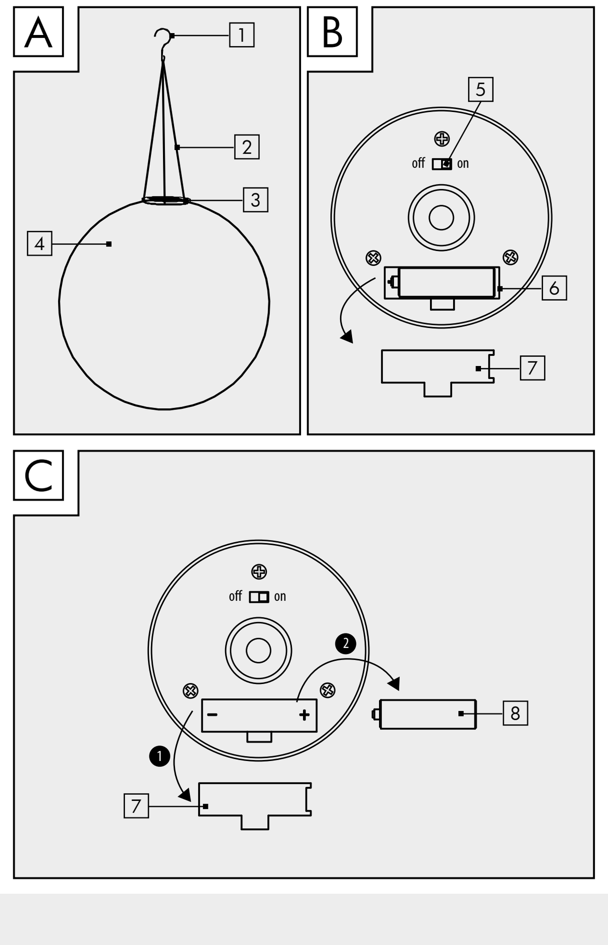
CZ
SOLÁRNÍ LED LAMPION
Provozní a bezpečnostní pokyny

SK
LED SOLÁRNY LAMPIÓN
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 368508_2010

HU SI SK

A B C



LED Solar Lantern

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. You have chosen a high-quality product. Please read these operating instructions thoroughly and carefully. These instructions are an essential part of the product and contain important information on first-time use and handling. Always observe all safety instructions. If you have any questions or are unsure how to operate the device, please contact your retailer or service centre. Please keep this manual in a safe place and pass it on to third parties where necessary.

Explanation of symbols

- Read the operating instructions!
- Date of manufacture (month/year)
- Direct current
- Observe warning notices and safety instructions!
- Risk of fatal injury and accidents for infants and children!
- Explosion hazard!
- Wear protective gloves!

- Dispose of packaging and product in an environmentally friendly manner!
- Risk of environmental damage from incorrect disposal of rechargeable batteries!
- Not suitable for use as indoor lighting
- This symbol means that the product operates with safety extra-low voltage (SELV/PELV). (Protection class III)
- Includes Ni-Mh rechargeable battery
- With the CE label, the manufacturer confirms that this electrical device complies with the applicable European directives.
- IP44 Protected against solid foreign objects with a diameter of ≥ 1.0 mm, splash-proof
- Packaging made of FSC-certified wood mix

Intended use

This article is classed as a special product because it can be operated at temperatures below -21°C and remain fully functional. This product is not suitable for commercial use. It is suitable for decorative use indoors and outdoors. This product is not suitable for use as indoor lighting. Use this lamp only as described in these operating instructions. Any other use is considered use other than intended and may cause property damage or personal injury. The lamp is not a toy. The manufacturer or retailer accepts no liability for loss or damage that occurs as a result of use other than intended or incorrect use.

Specifications supplied

1 LED solar lantern including rechargeable battery
1 assembly and operating manual

Description of parts

[1] Hook
[2] Hanger
[3] Solar panel
[4] Lamp shade
[5] On/Off switch
[6] Battery compartment
[7] Battery compartment cover
[8] Rechargeable battery

Technical data

Protection class:	IP44
LED:	1x 0.06 W
Luminous power:	5-6 lm
Illumination time:	8 hours (with fully charged battery)
Solar panel (50 x 70 mm):	1x 2 V ⎓; 60 mA
Rechargeable battery:	1x 1.2 V ⎓; Type: AA; Ni-Mh; 200 mAh
Model number:	1005-RW/-OG/-KG/-RR

Safety information

⚠ WARNING!
RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children often underestimate the dangers. Always keep children away from the product.

- This product can be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed as to the safe use of the product and understand the resulting hazards. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without proper supervision.
- Do not use the product if you notice any damage. Once the lamp has reached the end of its service life, it must be disposed of in accordance with the local waste disposal regulations. The light source contained in this lamp may only be replaced by the manufacturer or one of its service technicians or a similarly qualified person.

Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **RISK OF FATAL INJURY!** Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children. If swallowed, seek medical advice immediately!
- **EXPLOSION HAZARD!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit and/or open up batteries/rechargeable batteries. They could overheat, cause a fire or explode.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not expose batteries/rechargeable batteries to mechanical stress.

Risk of leakage from batteries/ rechargeable batteries

- Avoid exposing batteries/rechargeable batteries to extreme conditions and temperatures, e.g. on radiators/in direct sunlight.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! In the event of skin contact with battery acid, rinse the affected area immediately with plenty of clean water and seek medical advice immediately!
- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause chemical burns if they come into contact with the skin. Therefore, always wear suitable protective gloves in such situations.
- In the event that a battery leaks, remove it from the product immediately to avoid damage.

Method of operation

When exposed to sunlight, the solar cell converts the solar energy into electrical energy, which it stores in the built-in rechargeable battery. When the battery is fully charged, the lantern will provide accent lighting for 8 hours. Before first-time use, the battery has to be charged (see the section "Charging the battery"). The accent lighting remains permanently on during the hours of darkness.

Charging the battery/Charging with the solar cell

Before first-time use, the battery must be fully charged. Switch the On/Off switch [5] to "On" and allow the battery to charge for 4 - 6 hours (see Fig. B). The battery will then charge automatically in daylight whenever the switch is on.
Please note: the battery is not replaceable.

Assembly and installation

Please note: Remove all packaging material. Using the hanger [2] and hook [1], suspend the product from a suitably sturdy fixing point provided for the purpose (see Fig. A). The product will fall into shape under its own weight.

Operating the LED solar lantern

- ☐ When you switch the On/Off switch [5] to "On" (II) the LED solar lantern remains permanently on (see Fig. B).
- ☐ When you switch the On/Off switch [5] to "Off" (0) the LED solar lantern remains permanently off (see Fig. B).

Suspending the product

Please note: Make sure that the fixing point is suitable for the weight of the product.

- ☐ For best results, suspend the product in a place where the solar panel [3] will have the longest possible exposure to direct sunlight (see Fig. A).
- ☐ Make sure that the solar panel [3] is not affected by another light source such as courtyard or street lighting, as otherwise the lantern may not switch on at dusk.
- ☐ The lantern switches on automatically at low levels of sunlight and switches off again during normal daylight.

Removing the battery

Before disposing of the article, remove the battery from it as follows:

- ☐ Switch the article off.
- ☐ Remove the type plate from the underside of the solar panel [3].
- ☐ Open the battery compartment [6] and remove the battery [8] (see Figs. B and C).
- ☐ Dispose of the article and the battery separately from each other and have them properly recycled in each case.

Cleaning and storage

- ☐ Switch off the product by pressing the On/Off switch [5] if you wish to stop using it and store it away (see Fig. B).
- ☐ Regularly check that the LED solar lantern is not dirty. Remove any dirt to ensure the product works correctly.
- ☐ Clean the product regularly using a dry, lint-free cloth. If the product is heavily soiled, use a slightly moistened cloth and a mild detergent.

Troubleshooting

● = Fault
◉ = Cause
○ = Solution

● = The product fails to switch on.
◉ = The product is switched off.
○ = Press the On/Off switch [5] to switch the product on.

● = The light is flickering.
◉ = The battery is almost fully discharged.
○ = Charge the battery [8] (see the section "Charging the battery").

● = The battery discharges within a short time.
◉ = The solar panel is dirty.
○ = Clean the solar panel.

Disposal

Note the labels on the packaging materials when sorting the waste; they are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1 - 7: Plastics
20 - 22: Paper and cardboard
80 - 98: Composite materials

You can find out how to dispose of the used product by

contacting your local district or city council.

In the interest of environmental protection, when the product has reached the end of its useful life, do not dispose of it as general household waste but have it properly recycled. For information on recycling centres and their opening times, please contact your local council.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return batteries and/or the product to the local recycling facilities provided.

Risk of environmental damage from incorrect disposal of rechargeable batteries! Batteries must not be disposed of as general household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to special waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Warranty

Dear customer, This product comes with a 3-year warranty from the date of purchase. In the event that this product is faulty, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our warranty as set out below.

Warranty terms
The warranty period begins with the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. It is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase, we will repair or replace the product for you free of charge, or refund the purchase price, at our discretion. This warranty service is granted provided that the faulty device and the proof of purchase (receipt) are presented within three years, along with a brief written description of the fault and of when it occurred. If the fault is covered by our

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

4 △

citygate24 GmbH
Lange Mühren 1
20095 Hamburg
GERMANY

03/2021
Model No.: 1005-RW /-OG /-KG /-RR

FSC MIX Paper FSC® C137467

warranty, we will return the fixed product or send you a new one. No new warranty period shall begin upon repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory warranty claims
The warranty period is not renewed after a warranty service has been granted. This rule shall also apply for any replaced or repaired parts. Any damage or faults that already existed when buying the product must be reported immediately upon unpacking the product. A fee is charged for any repairs that are carried out after the end of the warranty period.

Warranty scope
The device was carefully manufactured according to the strictest quality guidelines and thoroughly tested before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not apply to product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile parts, such as switches, rechargeable batteries or parts that are made of glass. This warranty is void if the product has been damaged, improperly used or serviced. To ensure proper use, all instructions included in the manual must be followed carefully. All uses and actions that users are discouraged from or warned of in the manual must be avoided under all circumstances. The product is intended for private household use only, and not for commercial activities. The warranty is void, if the product is treated inappropriately, if force is applied, and in the case of any manipulation that is not carried out by our authorised service branch.

Warranty processing
To ensure your request is handled swiftly, please observe the following
Notes:

- Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the cover of the manual (bottom left) or the sticker on the back or base of the product to find out the product number.
- In the case of any malfunctions or other defects, please call or email the service department indicated below as a first step.
- After your product has been registered as faulty, you can send it to the specified service address, free of charge. Please include the proof of purchase (receipt) and information about the defect and about when it occurred.

Service

GB
Service Great Britain
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 368508_2010

Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456) ready as proof of purchase for all enquiries.

You can find an up-to-date version of the operating instructions at: www.citygate24.de

LED-es szolár lampion

Bevezetés

Gratulálunk új készüléke vásárlásához. A vásárlással Ön egy magas minőségű termék mellett döntött. Teljesen és gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót. Ez az útmutató a termék tartozéka és fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésről, illetve a kezelésről. Mindig tartson be minden biztonsági tudnivalót. Ha kérdései lennének, vagy bizonytalannak érzi magát a készülék kezelésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével vagy a szervizzel. Az útmutatót gondosan őrizze meg, továbbadás esetén adja át harmadik személynek ezt is.

Jelmagyarázat

- Olvassa el a használati útmutatót!
- Gyártás dátuma (hónap/év)
- Egyenfeszültség
- Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat!
- Élet- és balesetveszély csecsemőkre és gyermekekre!
- Robbanásveszély!
- Viseljen védőkesztyűt!

- A csomagolást és a készüléket környezetbarát módon juttassa hulladékba!
- Környezeti károk az akkumulátorok helytelen hulladékba juttatásából eredően!
- Beltéri világításra nem alkalmas
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék földelt kisfeszültséggel működik. (III-as védelmi osztály)
- Ni-Mh akkumulátorral
- A CE-jelöléssel a gyártó megerősíti, hogy a jelen elektromos készülék megfelel az érvényben lévő európai irányelveknek.
- IP44 1,0 mm feletti átmérőjű, szilárd idegen testek ellen védett, fröccsenő víz ellen védett.
- Csomagolás FSC tanúsítvánnyal ellátott vegyes fából

Rendeltetésszerű használat

Ez az árucikk egy speciális termék, mivel - 21 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten működtethető, és a funkcióját ilyen hőmérsékleten is ellátja. A termék nem alkalmas üzleti használatra. Kül- és beltéri dekorációhoz alkalmas. Ez a termék beltéri világításra nem alkalmas. A lámpát csak ezen használati utasításban leírtak szerint használja. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és anyagi károkhoz vagy akár személyi sérülésekhez is vezethet. A lámpa nem gyerekjáték. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű vagy téves használatból erednek.

A csomag tartalma

1 db LED-es szolár lampion akkumulátorral
1 szerelési és használati útmutató

Alkotórészek leírása

[1] Súlygyűrű
[2] Akasztó
[3] Szolárpanel
[4] Lámpaernyő
[5] Be-/kikapcsoló gomb
[6] Akkumulátortartó
[7] Akkumulátortartó-fedél
[8] Akkumulátor

Műszaki adatok

Védettségi fokozat:	IP44
LED:	1x 0,06 W
Fényáram:	5-6 lm
Világítási idő:	8 óra (teljesen feltöltött akkumulátor esetében)
Szolárpanel (50 x 70 mm):	1x 2 V ⎓; 60 mA
Akkumulátor:	1x 1,2 V ⎓; Típus: AA; Ni-MH; 200 mAh
Modellszám:	1005-RW /-OG /-KG /-RR

Biztonsági útmutatások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE! Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől.

- Ezt a terméket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A termék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A terméket ne használja, ha valamilyen sérülést állapít meg rajta. Ha a lámpa elérte élettartamának végét, a lámpát a helyi szelektív hulladékgyűjtési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A lámpában található fényforrást csak a gyártó vagy a szakszerviz alkalmazottja vagy egy hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti.

Biztonsági utasítások elemek / akkumulátorok használatához

- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket / akkukat tartsa távol a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- **ROBBANÁSVESZÉLY!** A nem tölthető elemeket tilos újra feltölteni. Az elemeket / akkukat nem szabad rövidre zárni és/vagy felnyitni. Ennek következménye túlmelegedés, tűzveszély vagy robbanás is lehet.
- Az elemeket / akkukat tilos tűzbe vagy vízbe dobni.
- Az elemeket / akkukat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Fennáll a folyadék kifolyásának

veszélye az elemekből / akkukból

- Ne tegye ki az elemeket / akkukat szélsőséges körülményeknek és hőmérsékletnek, pl. fűtőtestek / közvetlen napsugárzás hatásának.
- Kerülje a szembe jutást, illetve a bőrrel és nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemfolyadékkal való érintkezés esetén az érintett helyeket azonnal mossa le bőséges tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifolyt vagy sérült elemek / akkuk bőrrel való érintkezése marási sérüléseket okozhat.Ezért ilyen esetben viseljen védőkesztyűt.
- Az elemek kifolyása esetén - a további rongálódások elkerülése végett - azonnal távolítsa el őket a termékből.

Működési mód

A napelem a napsugárzáskor a fényt elektromos energiává alakítja és eltárolja a beépített akkumulátorban. Teljesen feltöltött akku esetén a világítási idő a hangulatvilágítás esetén kb. 8 óra. Az első üzembe helyezés előtt az akkut tölteni kell (lásd az „Akku feltöltése" fejezetet). A hangulatvilágítás sötétség esetén folyamatosan be van kapcsolva.

Az akkumulátor feltöltése /Az akkumulátor feltöltése napelemmel

Első üzembe helyezés előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni. Kapcsolja a be-/kikapcsoló gombot [5] „on" állásba, és töltse az akkumulátort 4 - 6 órán át (lásd B képet). Ezt követően az akkumulátor bekapcsolt állapotban napsütés esetén automatikusan tölt.
Figyelem: Az akku nem cserélhető.

Felszerelés

Figyelem: A csomagolóanyagot teljesen távolítsa el. Akassza fel

a terméket az akasztó [2] és a súlygyűrű [1] segítségével egy megfelelő és stabil helyre (lásd A képet). A termék saját súlyánál fogva áll be az árucikknek megfelelő formára.

LED-es szolár lampion üzembe helyezése

- ☐ Kapcsolja a be-/kikapcsoló gombot [5] „on" (II) állásba, így a LED-es szolár lampion folyamatosan be lesz kapcsolva (lásd a B képet).
- ☐ Kapcsolja a be-/kikapcsoló gombot [5] „off" (0) állásba, így a LED-es szolár lampion folyamatosan ki lesz kapcsolva (lásd a B képet).

Termék felakasztása

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy a felakasztás helye megfelelő legyen a termék súlyához.

- ☐ Az optimális eredmény érdekében a terméket egy olyan helyre akassza fel, ahol a szolárpanelt [3] lehetőleg hosszú ideig éri a közvetlen napfény (lásd az A képet).
- ☐ Biztosítsa, hogy a szolárpanelt [3] ne befolyásolja egy másik fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, hiszen a lámpa ekkor alkonyatkor nem fog bekapcsolni.
- ☐ Alacsony fényviszonyok mellett a lámpa automatikusan bekapcsol, normál fényviszonyok mellett pedig ismét kikapcsol.

Az akkumulátor eltávolítása

Mielőtt kidobja a terméket, távolítsa el az akkumulátort belőle a következőképpen:

- ☐ Kapcsolja ki a terméket.
- ☐ Távolítsa el a szolárpanel alján lévő típustáblát [3].
- ☐ Nyissa ki az akkumulátortartót [6] és vegye ki az akkumulátort [8] (lásd a B és C képet).
- ☐ A terméket és az akkumulátort külön ártalmatlanítsa, és helyezze ezeket a megfelelő hulladékba

Tisztítás és tárolás

- ☐ Kapcsolja ki a terméket a be-/kikapcsoló gomb [5] megnyomásával, ha a terméket már nem használja és tárolni kívánja (lásd B képet).
- ☐ Rendszeresen ellenőrizze a LED-es szolár lampiont, hogy nem piszkos-e. A termék zavartalan működése érdekében távolítsa el a szennyeződéseket.
- ☐ A terméket rendszeresen tisztítsa meg egy száraz, szöszmentes kendővel. Makacs szennyeződések esetén használjon enyhén benedvesített kendőt és kímélő tisztítószert.

Hibaelhárítás

● = Hiba
◉ = Ok
○ = Megoldás

● = A termék nem kapcsol be.
◉ = A termék ki van kapcsolva.
○ = Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [5] a termék bekapcsolásához.

● = A lámpa villog.
◉ = Az akku majdnem teljesen lemerült.
○ = Töltse fel az akkut [8] (lásd az „Akkumulátor feltöltése" c. fejezetet).

● = Az akku rövid idő alatt lemerül.
◉ = A szolárpanel szennyezett.
○ = Tisztítsa meg a szolárpanelt.

Ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelöléseit a hulladékok szétválasztásánál, ezeket rövidítések (a) és számok (b) jelölik az alábbi jelentéssel:

1–7: Műanyagok
20–22: Papír és karton
80–98: Kompozit anyagok

Az elhasznált termék hulladékba juttatásának lehetőségeiről érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

Elhasznált termékét környezetvédelmi okokból ne dobja háztartási hulladékba, hanem juttassa szelektív hulladékgyűjtő rendszerbe. A gyűjtőhelyekről és a nyitvatartási időkről érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál.

A hibás vagy elhasznált akkumulátorokat a 2006/66/EK sz. irányelv, valamint annak módosításai szerint kell szelektív hulladékgyűjtőbe juttatni. Az akkukat és / vagy a terméket a kijelölt gyűjtőhelyeken adja le.

Környezeti károk az akkumulátorok helytelen hulladékba juttatásából eredően! Az akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékba juttatni. Mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak és szelektív hulladékkezelést igényelnek. A nehézfémek vegyjelei az alábbiak: Cd = Kadmium, Hg = Higany, Pb = Ólom.

Garancia

Tisztelt Vásárlónk!
Erre a termékre a vásárlás dátumától számítva 3 év garanciát nyújtunk. A termék hiányosságai esetén Önt törvényes jogok illetik meg az eladóval szemben. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban bemutatott garanciánk nem korlátozza.

Garanciafeltételek
A garanciális időtartam a vásárlás dátumától kezdődik. Kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztárblokkot. A bizonylat a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termék vásárlásának dátumától számítva 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba lép fel, akkor a terméket - választásunk szerint - ingyenesen javítjuk, cseréljük vagy a vételárat visszatérítjük. A garancia érvényesítésének feltétele, hogy a három éves határidőn belül a hibás készüléket és a vásárlási bizonylatot (pénztárblokkot) be kell mutatni, és írásban röviden meg kell adni a hiba jellegét, valamint annak keletkezési idejét. Ha a hibát a nyújtott garancia lefedi, akkor Ön egy javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik új garanciaidőszak.

Garanciaidőszak és törvény szerinti hibaelhárítás
A garanciaidőszakot a garancia érvényesítése nem hosszabbítja meg. Ez a cserélt és a javított termékekre is érvényes. Az esetleges, már a vásárláskor fennálló sérüléseket és hiányosságokat haladéktalanul a kicsomagolás után jelenteni kell. A garanciaidőszak lejárta után felmerülő javítási igények díjkötelesek.

Garancia terjedelme
A készüléket szigorú minőségi irányelvek szerint, nagy gondossággal gyártottuk, és kiszállítás előtt alapos ellenőrzésnek vetettük alá. A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki olyan termékrészekre, amelyek ki vannak téve a szokásos elhasználódásnak, és ezért kopó alkatrésznek számítanak, ill. a törékeny elemek sérüléseire, pl.: kapcsoló, akkumulátor vagy üveg alkatrészek. A garancia nem érvényes a termék rongálódása, nem szakszerű használata vagy karbantartása esetén. A termék szakszerű használatához minden a kezelési útmutatóban szereplő utasítást pontosan be kell tartani. A felhasználási célokat és tevékenységeket, amelyektől a kezelési útmutató a felhasználót eltanácsolja vagy óva inti, feltétlenül kerülni kell. A termék csak magáncélú használatra és nem üzleti felhasználásra készült. A termékkel történő visszaélés vagy annak szakszerűtlen kezelése, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem az engedélyezett szervizszolgálatunk végez, a garancia megszűnik.

A garancia érvényesítése
Hogy az Ön ügyét gyorsan fel tudjuk dolgozni, kérjük, tartsa be a következőket.
Figyelem:
Esetleges kérdéseihez készítse elő a vásárlást igazoló bizonylatot és a cikkszámot (pl.: IAN 123456).
A cikkszámot a termék típustábláján, a gravírozott feliraton, az útmutató címoldalán (balra lent) vagy a termék elülső vagy hátoldali címkéjén találja.
Amennyiben működési hiba vagy egyéb hiányosságok lépnek fel, először a lent megadott szervizhez forduljon telefonon vagy e-mailben.
A hibásként regisztrált terméket aztán a pénztári bizonylat (pénztárblokk) mellékelésével és a hiba valamint a hiba keletkezési idejének leírásával postaköltség nélkül elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

Szerviz

HU
Szerviz Magyarország
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 368508_2010

Esetleges kérdéseihez tartsa magánál igazolásképpen a vásárlási nyugtát és a cikkszámot (pl. IAN 123456).

A használati utasítás aktuális változatát itt találja meg: www.citygate24.de

Solarni LED lampijon

Uvod

Ob nakupu vašega novega izdelka vam čestitamo. Izbrali ste izdelek visoke kakovosti. Prosimo, da ta navodila za uporabo preberete v celoti in natančno. Ta navodila so del tega izdelka in vsebujejo pomembna navodila za zagon in rokovanje. Vedno upoštevajte vsa varnostna navodila. Če imate kakršnakoli vprašanja ali niste prepričani o rokovanju z napravo, se obrnite na svojega prodajalca ali servisni center. Prosimo, da ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujete tretjim osebam.

Razlaga znakov

- Preberite navodila za uporabo!
- Datum izdelave (mesec/leto)
- Enosmerna napetost
- Upoštevajte opozorilne in varnostne napotke!
- Smrtna nevarnost in nevarnost nesreč za malčke in otroke!
- Nevarnost eksplozije!
- Nosite zaščitne rokavice!

- Embalažo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
- Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja akumulatorskih baterij!
- Ni primerno za osvetljevanje prostorov v gospodinjstvu.
- Ta simbol označuje, da izdelek deluje z varnostno nizko napetostjo (SELV/PELV). (Razred zaščite III)
- Vklj. Ni_Mh akumulatorska baterija.
- Z oznako CE proizvajalec potrjuje, da je ta električna naprava skladna z veljavnimi evropskimi smernicami.
- IP44 Zaščitena proti trdnim tujkom premera ≥1,0 mm in odporen proti brizganju vode.
- Embalaža iz mešanega lesa s certifikatom FSC.

Namenska uporaba

Ta izdelek je poseben izdelek, ker lahko deluje pri temperaturah pod - 21 °C in izpolnjuje svoje funkcije. Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo. Primeren je za notranjo in zunanjo dekoracijo. Ta izdelek ni primeren za osvetljevanje prostorov v gospodinjstvu. Svetilko uporabljajte le tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsakršna druga uporaba velja za nenamensko in lahko privede do materialne škode ali celo telesnih poškodb. Svetilka ni otroška igrača. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema odgovornosti za škodo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

Obseg dobave

1 x solarni LED lampijon z akumulatorsko baterijo
1x navodila za montažo in uporabo

Opis sestavnih delov

[1] Obroč z utežmi
[2] Obešalo
[3] Solarni panel
[4] Senčnik za luči
[5] Stikalo za vklop/izklop
[6] Razdelek za akumulatorsko baterijo
[7] Pokrov razdelka za akumulatorsko baterijo
[8] Akumulatorska baterija

Tehnični podatki

Vrsta zaščite:	IP44
Svetleča dioda:	1x 0,06 W
Svetlobni tok:	5-6 lm
Trajanje osvetlitve:	8 ur (pri popolnoma napolnjeni akumulatorski bateriji)
Solarni panel (50 x 70 mm):	1x 2 V ⎓; 60 mA
Akumulatorska baterija:	1x 1,2 V ⎓; Tip: AA; Ni-MH; 200 mAh
Številka modela:	1005-RW /-OG /-KG /-RR

Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO!
ŽIVLJENJSKA NEVARNOST IN TVEGANJE NEZGODE ZA MALČKE IN OTROKE! Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora samih z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroke vedno držite proč od izdelka.

- Ta izdelek smejo uporabljati otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le, če so nadzorovane ali so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževalnih del brez nadzora.
- Izdelka ne uporabljajte, če ugotovite kakršno koli poškodbo. Če je svetilka dosegla konec svoje življenjske dobe, jo morate odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi. Vir svetlobe, ki se nahaja v tej luči, lahko zamenja samo proizvajalec oz. njegov servisni sodelavec ali podobno usposobljena oseba.

Varnostna navodila za baterije/ akumulatorske baterije

- **ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorske baterije hranite izven dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč!
- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Nikoli ne polnite baterij, ki jih ni mogoče polniti. Preprečite kratek stik baterije/akumulatorske baterije in/ali je/ga ne odpirajte. Posledica so lahko pregrevanje, nevarnost požara ali eksplozija.
- Baterij/akumulatorskih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorskih baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Nevarnost puščanja baterij/ akumulatorskih baterij

- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na baterije/akumulatorske baterije, npr. radiatorjem/ neposredni sončni svetlobi.
- Izogibajte se stiku s kožo, očmi in sluznicami! Če pridete v stik s kislino akumulatorja, prizadeta mesta takoj izperite z veliko čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč!
- **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Netesne ali poškodovane baterije/akumulatorske baterije lahko povzročijo opekline, če pridejo v stik s kožo. Zato v tem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- Če baterije puščajo, jih takoj odstranite iz izdelka, da se izognete poškodbam.

Način delovanja

Ko je sončna celica izpostavljena sončni svetlobi, pretvori svetlobo v električno energijo in jo shrani v vgrajeno akumulatorsko baterijo. Popolnoma napolnjena akumulatorska baterija nudi poudarjeno osvetlitev za 8 ur. Akumulatorsko baterijo je treba pred prvo uporabo napolniti (glejte poglavje „Polnjenje akumulatorske baterije"). Osvetlitev s poudarkom je v temi trajno vklopljena.

Polnjenje akumulatorske baterije/ Polnjenje akumulatorske baterije s pomočjo solarne celice

Akumulatorsko baterijo je treba pred prvo uporabo popolnoma napolniti. Stikalo za vklop/izklop [5] preklopite v položaj „on" in pustite, da se akumulatorska baterija polni 4 - 6 ur (glejte sliko B). Nato se akumulatorska baterija, ko je vklopljena in izpostavljena sončni svetlobi, napolni sama.
Napotek: Akumulatorska baterija ni zamenljiva.

Montaža

Napotek: Popolnoma odstranite embalažni material. Izdelek s pomočjo obešala [2] in obroča z utežmi [1] obesite na za to predvideno in stabilno mesto (glejte sliko A). Izdelek se zaradi teže izdelka sam raztegne v pravilno obliko.

Zagon solarnega LED lampijona

- ☐ Stikalo za vklop/izklop [5] preklopite v položaj »on« (II) in solarni LED lampijon je tako trajno vklopljen (glejte sliko B).
- ☐ Stikalo za vklop/izklop [5] preklopite v položaj »off« (0) in solarni LED lampijon je tako trajno izklopljen (glejte sliko B).

Obešanje izdelka

Napotek: Pazite na to, da je mesto obešanja zadostno za težo izdelka.

- ☐ Da bi dosegli najboljši rezultat, izdelek obesite na mesto, kjer bo solarni panel [3] kar najdaljši čas izpostavljen neposredni sončni svetlobi (glejte sliko A).
- ☐ Prepričajte se, da solarni panel [3] ni izpostavljen nobenemu drugemu viru svetlobe, kot je npr. dvoriščna ali ulična razsvetljava, saj se luč v mraku ne bo vklopila.
- ☐ Pri majhni svetlosti se luč samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice se luč ponovno izklopi.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

Preden izdelek odstranite med odpadke, akumulatorsko baterijo odstranite iz izdelka na naslednji način:

- ☐ Izdelek izklopite.
- ☐ S spodnje strani solarnega panela [3] odstranite tipsko ploščico.
- ☐ Odprite razdelek za akumulatorsko baterijo [6] in odstranite akumulatorsko baterijo [8] (glejte sliko B in C).
- ☐ Izdelek in akumulatorsko baterijo odstranite ločeno ter ju oddajte v primerno odstranjevanje.

Čiščenje in shranjevanje

- ☐ Napravo izklopite s pritiskom na stikalo vklop/izklop [5], če je ne nameravate več uporabljati in jo želite shraniti (glejte sliko B).
- ☐ Solarni LED lampijon redno pregledujte glede umazanije. Odstranite jo, da zagotovite pravilno delovanje izdelka.
- ☐ Izdelek redno čistite s suho krpo brez kosmov. Pri močnejši umazaniji uporabite rahlo navlaženo krpo z blagim čistilom.

Odstranjevanje napak

● = Napaka
◉ = Vzrok
○ = Rešitev

● = Izdelek se ne vklopi.
◉ = Izdelek je izključen.
○ = Za vklop izdelka pritisnite stikalo za vklop/izklop [5].

● = Luč utripa.
◉ = Akumulatorska baterija je skoraj prazna.
○ = Napolnite akumulatorsko baterijo [8] (glejte poglavje "Polnjenje akumulatorske baterije").

● = Akumulatorska baterija se izprazni v kratkem času.
◉ = Solarni panel je umazan.
○ = Očistite solarni panel.

Odstranjevanje med odpadke

Pri razvrščanju odpadkov upoštevajte označevanje embalažnih materialov, ki so označeni s kraticami (a) in številkami (b) in imajo naslednji pomen:
1–7: Umetne snovi
20 – 22: Papir in karton
80 – 98: Kompozitni materiali.

Za možnosti odstranjevanja se lahko obrnete na vašo občinsko ali mestno upravo.

Zaradi varovanja okolja, izdelka, ko je odslužil, ne odlagajte kot gospodinjski odpadek, temveč ga odstranite strokovno. Glede informacij o zbirnih mestih in njihovem delovnem času se lahko obrnete na lokalno upravo.

Okvarjene ali izrabljene akumulatorske baterije je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Akumulatorske baterije in/ali izdelek vrnite prek ponujenih zbiralnih mest.

Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja akumulatorskih baterij! Akumulatorskih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Lahko vsebuje strupene težke kovine in so predmet ravnanja z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Garancija

Spoštovana stranka,
za to napravo dobite 3-letno garancijo, ki začne teči z datumom nakupa. V primeru okvare tega izdelka, so vam na voljo zakonske pravice proti prodajalcu izdelka. Te zakonske pravice niso omejene s spodaj navedeno garancijo.

Garancijski pogoji
Rok garancije se začne z datumom nakupa. Prosimo, da originalni blagajniški račun dobro shranite. Ta je potreben kot dokazilo o nakupu. Če pride do napake v materialu ali izdelavi tega izdelka v treh letih od datuma nakupa, bomo izdelek, po naši presoji, brezplačno popravili ali zamenjali. Ta garancija

predpostavlja, da je treba v roku triletnega garancijskega obdobja, predložiti okvarjeno napravo in potrdilo o nakupu (blagajniški prejemek) ter kratek opis napake in kdaj je napaka nastopila. Če garancija napako krije, bomo izdelek popravili ali zamenjali za novega. S popravilom ali zamenjavo izdelka ne prične teči nov garancijski rok.

Garancijsko obdobje in zakonski zahtevki za napake
Garancijski rok se zaradi garancijskega zahtevka ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Poškodbe in pomanjkljivosti, ki so morda prisotne že ob nakupu, je treba sporočiti takoj po razpakiranju. Popravila, izvedena po poteku garancijskega roka, so plačljiva.

Obseg garancije
Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami za kakovost in pred dobavo natančno preizkušena. Garancija velja za materialne ali proizvodne napake. Ta garancija ne pokriva delov izdelka, ki so predmet običajne obrabe in se jih zato šteje za obrabne dele in za poškodbe občutljivih delov, kot so npr. stikala, baterije ali pa deli iz stekla. Ta garancija preneha veljati, če je bil izdelek poškodovan, nepravilno uporabljen ali nepravilno servisiran. Za namensko uporabo izdelka je treba natančno upoštevati vse napotke v navodilih za uporabo. Obvezno se je treba izogibati namenom uporabe ali dejavnostim, ki jih navodila za uporabo ne priporočajo ali je na njih opozorjeno. Izdelek je namenjen samo za zasebno in komercialno uporabo. Garancija preneha veljati v primeru zlorabe ali nepravilne uporabe, uporabe sile in pri posegih, ki jih ni izvedel naš pooblaščeni servis.

Postopek v primeru garancije
Če želite zagotoviti hitro obravnavo vaše zahteve, sledite spodnjim navodilom.

Opozorilo:
- Prosimo, da za vse zahtevke predložite blagajniški račun in številko izdelka (npr. IAN 123456) kot potrdilo o nakupu.
- Številko izdelka najdete na tipski ploščici na izdelku, graviranju na izdelku, na naslovni strani navodil (spodaj levo) ali na etiketi na hrbtni ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do funkcionalnih ali drugih napak, se najprej po telefonu ali e-pošti obrnite na spodaj naveden servisni oddelek.
- Izdelek, ki je evidentiran kot okvarjen, nato s potrdilom o nakupu (blagajniški račun) in opisom napake ter navedbo, kdaj je do napake prišlo, brezplačno pošljite na naveden naslov servisnega oddelka.

Servisna služba

SI
Servis Slovenija
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: roman.ostir@relectronic.si
info@relectronic.si

IAN 368508_2010

Prosimo, da za vse zahtevke predložite blagajniški listek in številko izdelka (npr. IAN 123456) kot potrdilo o nakupu.
Zadnjo različico navodil za montažo najdete na:
www.citygate24.de

citygate24 GmbH, Lange Mühren 1, 20095 Hamburg GERMANY

Pooblaščeni serviser:
Netsend GmbH
c/o Relectronic Service
Nova vas 78, SI-4201 ZG. Besnica
Hotline: 00800 80040044
Email: roman.ostir@relectronic.si
info@relectronic.si

Garancijski list

1. *S tem garancijskim listom « citygate24 GmbH, Lange Mühren 1, 20095 Hamburg GERMANY » jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.*
2. *Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.*
3. *Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.*
4. *Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.*
5. *Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.*
6. *V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.*
7. *Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.*
8. *Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.*
9. *Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.*
10. *Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).*
11. *Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.*

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Solární LED lampion

Úvod

Blahopřejeme ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Pozorně si přečtěte celý tento návod k obsluze. Tento návod patří k tomuto výrobku a obsahuje důležitá upozornění k uvedení do provozu a manipulaci. Vždy dodržujte všechna bezpečnostní upozornění. Pokud byste měli nějaké dotazy nebo jste si při manipulaci s přístrojem nebyli jistí, kontaktujte prodejce nebo servis. Tento návod pečlivě uschovejte a v případě potřeby ho předejte třetí osobě.

Vysvětlení symbolů

Přečtěte si návod k obsluze!

Datum výroby (měsíc/rok)

Stejnosměrné napětí

Dodržujte výstražná a bezpečnostní upozornění!

Nebezpečí ohrožení života a nebezpečí úrazu pro batolata a děti!

Nebezpečí výbuchu!

Používejte ochranné rukavice!

Obal a přístroj ekologicky zlikvidujte!

Ohrožení životního prostředí nesprávnou likvidací akumulátorů

Výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti

Tento symbol znamená, že výrobek pracuje s bezpečným malým napětím (SELV/PELV) (třída ochrany III)

Vč. akumulátoru NiMH

Označením CE výrobce potvrzuje, že tento elektrický přístroj splňuje platné evropské směrnice.

IP44 Ochrana proti pevným cizím tělesům o průměru ≥ 1,0 mm, ochrana proti stříkající vodě

Obal ze smíšeného dřeva s certifikátem FSC

Používání v souladu s určením

Tento produkt je speciální výrobek, protože ho lze používat a plní svou funkci i při teplotách nižších než –21 °C. Tento výrobek není vhodný ke komerčnímu použití. Je vhodný pro dekoraci v interiéru a ve venkovním prostoru. Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti. Svítidlo používejte jen podle popisu v tomto návodu k obsluze. Jakýkoli jiný způsob použití je v rozporu s určením a může zapříčinit věcné škody či dokonce poškození zdraví osob. Svítidlo není hračka pro děti. Výrobce nebo prodejce neručí za škody vzniklé používáním výrobku

v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávným používáním.

Rozsah dodávky

1× solární LED lampion s akumulátorem
1× návod k montáži a obsluze

Popis dílů

1 Háček k zavěšení
2 Zavěšení
3 Solární panel
4 Stínítko
5 Vypínač
6 Přihrádka na akumulátor
7 Krytka přihrádky na akumulátor
8 Akumulátor

Technické údaje

Stupeň krytí:	IP44
LED dioda:	1× 0,06 W
Světelný tok:	5–6 lm
Doba svícení:	8 hod. (s plně nabitým akumulátorem)
Solární panel (50 × 70 mm):	1× 2 V ⎓; 60 mA
Akumulátor:	1× 1,2 V ⎓; typ: AA; Ni-MH; 200 mAh
Číslo modelu:	1005-RW /-OG /-KG /-RR

Bezpečnostní upozornění

VÝSTRAHA!
NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO BATOLATA A DĚTI! Děti nikdy nenechávejte bez dozoru v blízkosti obalového materiálu. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Zamezte tomu, aby se k výrobku přibližovaly děti.
- Tento výrobek mohou děti od 8 let a starší a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi používat jen tehdy, jestliže byly pod dohledem nebo instruovány o bezpečném používání výrobku a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmějí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, které nejsou pod dohledem.
- Zjistíte-li nějaké poškození, výrobek nepoužívejte. Dosáhne-li svítidlo konce životnosti, zlikvidujte ho podle místních předpisů o likvidaci odpadů. Světelný zdroj v tomto svítidle smí být vyměněn jen výrobcem nebo jeho servisními pracovníky nebo podobně kvalifikovanou osobou.

Bezpečnostní upozornění pro baterie/akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře!
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjejte nedobíjecí baterie. Baterie/akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Následkem by mohlo být přehřátí, požár nebo prasknutí.
- Baterie/akumulátory nikdy neházejte do ohně nebo vody.
- Baterie/akumulátory nevystavujte mechanickému namáhání.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Zamezte extrémním podmínkám a teplotám, které mohou

působit na baterie/akumulátory, např. topná tělesa / přímé sluneční záření.
- Zamezte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi! Při kontaktu s kyselinou postižená místa okamžitě opláchněte velkým množstvím čisté vody a neprodleně vyhledejte lékaře!
- **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při styku s kůží zapříčinit poleptání. V takovém případě proto používejte vhodné ochranné rukavice.
- Vyteklé baterie okamžitě odstraňte z výrobku, aby nedošlo k poškození.

Způsob fungování

Fotovoltaický článek přeměňuje světlo při slunečním záření na elektrickou energii, kterou ukládá do vestavěného akumulátoru. S plně nabitým akumulátorem činí doba svícení při použití k akcentovému osvětlení 8 hod. Před prvním uvedením do provozu musí být akumulátor nabitý (viz kapitolu „Nabíjení akumulátoru“). Akcentové osvětlení je za tmy trvale zapnuté.

Nabíjení akumulátoru / nabíjení akumulátoru pomocí fotovoltaického článku

Před prvním uvedením do provozu je nutné akumulátor úplně nabít. Vypínač 5 přepněte do polohy „on“ a akumulátor nechejte 4–6 hod. nabíjet (viz obr. B). Akumulátor se pak v zapnutém stavu při slunečním záření automaticky nabije.
Upozornění: Akumulátor nelze vyměnit.

Montáž

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál. Výrobek pomocí zavěšení 2 a háčku k zavěšení 1 pověste na vhodné a stabilní místo (viz obr. A). Výrobek se vlastní hmotností sám roztáhne do požadovaného tvaru.

Uvedení solárního LED lampionu do provozu

- Pokud vypínač 5 nastavíte do polohy „on“ (II), solární LED lampion bude trvale zapnutý (viz obr. B).
- Pokud vypínač 5 nastavíte do polohy „off“ (0), solární LED lampion bude trvale vypnutý (viz obr. B).

Pověšení výrobku

Upozornění: Dejte pozor, aby místo zavěšení mělo dostatečnou nosnost pro hmotnost výrobku.
- Chcete-li dosáhnout optimálního výsledku, výrobek pověste na vhodné místo, na kterém bude fotovoltaický panel 3 co nejdéle vystavený přímému slunečnímu světlu (viz obr. A).
- Zajistěte, aby fotovoltaický panel 3 nebyl ovlivňován jiným zdrojem světla, například osvětlením dvora nebo pouličním osvětlením, protože v takovém případě by se světlo při setmění nezapnulo.
- Při nízkém jasu se světlo automaticky zapne, při normálním okolním jasu se světlo zase vypne.

Odstranění akumulátoru

Před likvidací z výrobku odstraňte následujícím způsobem akumulátor:
- Výrobek vypněte.
- Odstraňte typový štítek na spodní straně fotovoltaického panelu 3.
- Otevřete přihrádku na akumulátor 6 a odstraňte akumulátor 8 (viz obr. B a C).
- Výrobek a akumulátor likvidujte odděleně a předejte je k odborné likvidaci.

Čištění a skladování

- Jestliže už výrobek nechcete používat a chcete ho uskladnit,

vypněte ho stisknutím vypínače 5 (viz obr. B).
- Pravidelně kontrolujte, zda solární LED lampion není znečištěný. Chcete-li zajistit bezvadné fungování výrobku, nečistoty odstraňte.
- Výrobek pravidelně čistěte suchou utěrkou nepouštějící vlákna. V případě silnějšího znečištění použijte lehce navlhčenou utěrku s jemným čisticím prostředkem.

Odstraňování závad

● = závada
◉ = příčina
○ = řešení

● = výrobek se nezapíná
◉ = výrobek je vypnutý
○ = zapněte výrobek stisknutím vypínače 5

● = světlo bliká
◉ = akumulátor je téměř vybitý
○ = nabijte akumulátor 8 (viz kapitolu „Nabíjení akumulátoru“)

● = akumulátor se brzy vybije
◉ = fotovoltaický panel je znečištěný
○ = vyčistěte fotovoltaický panel

Likvidace

Při třídění odpadů dbejte značení na obalovém materiálu; materiál je označený zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem:
1–7: plasty
20–22: papír a lepenka
80–98: kompozitní materiály
O možnostech likvidace vysloužilých výrobků se můžete informovat na obecním nebo městském úřadě.

V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek do směsného odpadu, ale místo toho ho předejte k odborné likvidaci. Informace o sběrnách a jejich otevírací době vám poskytne místní správa.

Poškozené nebo opotřebované akumulátory je nutné recyklovat podle směrnice 2006/66/ES a jejích změn. Akumulátory a/nebo výrobek vraťte k recyklaci prostřednictvím nabízených sběrných zařízení.

Ohrožení životního prostředí nesprávnou likvidací akumulátorů! Akumulátory se nesmějí vyhazovat do směsného odpadu. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a je nutné je likvidovat jako nebezpečný odpad. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Záruka

Vážení zákazníci,
na tento přístroj vám poskytneme záruku 3 roky od data nákupu. V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přísluší zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky
Záruční lhůta začíná datem nákupu. Originální pokladní stvrzenku dobře uschovejte. Budete ji potřebovat jako doklad o koupi. Dojde-li během tří let od data nákupu tohoto výrobku k materiálové nebo výrobní závadě, bude váš výrobek námi (podle naší volby) bezplatně opraven vyměněn, anebo vám uhradíme kupní cenu. Toto poskytnutí záruky předpokládá, že během tříleté lhůty předložíte poškozený přístroj a doklad o koupi (pokladní stvrzenka) a krátce písemně popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo. Jestliže je závada krytá naší zárukou, dostanete zpět opravený nebo nový výrobek. Po opravě nebo výměně

výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a nároky na odstranění závady
Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. Toto také platí pro vyměněné a opravené díly. Škody a závady existující případně již při koupi musíte nahlásit hned po vybalení. Opravy potřebné po uplynutí záruční lhůty jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky
Přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodávkou svědomitě zkontrolován. Poskytnutí záruky platí pro materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobků, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto mohou být považovány za opotřebitelné díly, nebo na poškození rozbitných dílů, např. přepínačů, akumulátorů nebo skleněných výrobků. Tato záruka zaniká, jestliže byl výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro správné používání výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné bezpodmínečně zabránit účelům použití a manipulacím, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo před kterými je varováno. Výrobek je určen výhradně jen pro soukromé, a nikoli komerční použití. Záruka zaniká při neoprávněném a neodborném používání, použití síly a u zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Zpracování v případě záruky
K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte prosím následujícími
pokyny:
- Pro jakékoli dotazy mějte prosím připravenou pokladní stvrzenku a číslo položky (např. IAN 123456) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku, gravuře na výrobku, na titulním listě vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek zaznamenaný jako vadný můžete pak bez poštovného odeslat na vám sdělenou adresu servisu. K výrobku přiložte doklad o koupi (pokladní stvrzenku) a uveďte, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo.

Servis

CZ
Servis Česko
Tel. : 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 368508_2010

Pro jakékoli dotazy mějte prosím připravenou pokladní stvrzenku a číslo položky (např. IAN 123456) jako doklad o koupi.

Aktuální návod k obsluze najdete na webu www.citygate24.de

Solárny lampión s LED

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre výrobok vysokej kvality. Pozorne si prečítajte všetky časti tohto návodu na obsluhu. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa uvedenia do prevádzky a manipulácie. Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. V prípade otázok alebo nejasností týkajúcich sa manipulácie so zariadením kontaktujte svojho predajcu alebo príslušné servisné centrum. Tento návod starostlivo uschovajte a priložte ho k výrobku v príp. postúpenia tretej osobe.

Vysvetlivky k značkám

Prečítajte si návod na obsluhu!

Dátum výroby (mesiac/rok)

Jednosmerné napätie

Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia!

Nebezpečenstvo ohrozenia života a úrazu pre batoľatá a deti!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Noste ochranné rukavice!

Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!

Škody na životnom prostredí v dôsledku nesprávnej likvidácie akumulátora!

Nevhodné na osvetlenie miestností v domácnosti.

Tento symbol znamená, že produkt pracuje s malým ochranným napätím (SELV/PELV). (trieda ochrany III)

Vrát. akumulátora Ni-Mh

Označením CE výrobca potvrdzuje, že toto elektrické zariadenie zodpovedá platným európskym smerniciam.

IP44 Chránené proti pevným cudzím predmetom s priemerom ≥ 1,0 mm, chránené proti striekajúcej vode

Obal zo zmiešaného dreva s certifikátom FSC

Účel použitia

Toto zariadenie spĺňa charakteristiky špeciálneho výrobu, ktorý plnohodnotne plní svoje funkcie pri prevádzke v teplotách nižších ako -21 °C. Tento produkt nie je vhodný na komerčné využitie. Je určený na dekoráciu v exteriéri alebo interiéri. Nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti. Svietidlo používajte výlučne podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie je považované za používanie v rozpore s účelom použitia a môže viesť ku škodám na majetku alebo dokonca poškodeniu zdravia osôb. Svietidlo nie je detskou

hračkou. Výrobca alebo predajca nepreberá žiadne ručenie za škody, ktoré vznikli v dôsledku používania v rozpore so stanoveným účelom a nesprávneho používania.

Rozsah dodávky

1x akumulátorový solárny LED lampión
1x návod na montáž a obsluhu

Popis dielov

1 závesný háčik
2 závesná kabeláž
3 solárny panel
4 tienidlo svietidla
5 spínač
6 priehradka na akumulátor
7 kryt priehradky na akumulátor
8 akumulátor

Technické údaje

Druh ochrany:	IP44
LED:	1x 0,06 W
Svetelný tok:	5-6 lm
Doba svietenia:	8 hodín (s plne nabitým akumulátorom)
Solárny panel (50 x 70 mm):	1x 2 V ⎓; 60 mA
Akumulátor:	1x 1,2 V ⎓; Typ: AA; Ni-MH; 200 mAh
Číslo modelu:	1005-RW /-OG /-KG /-RR

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE!
NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE BATOĽATÁ A DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú riziká. Vždy udržujte deti mimo dosahu produktu.
- Tento produkt môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, a to v prípade, že sú pod dohľadom, alebo boli poučené o bezpečnom používaní produktu a chápu s ním spojené riziká. Deti sa nesmú hrať s produktom. Používateľské čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia. Po skončení životnosti svietidla je potrebné ho zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii. Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle smie vymeniť iba výrobca alebo jeho servisný zamestnanec alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Bezpečnostné pokyny pre batérie/akumulátory

- **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade požitia ihneď vyhľadajte lekára!
- **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nenabíjateľné batérie nikdy opakovane nenabíjajte. Batérie/akumulátory neskratujte a neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru alebo prasknutie.
- Batérie/akumulátory nikdy nehádžte do ohňa alebo vody.
- Batérie/akumulátory nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyvarujte sa extrémnych podmienok a teplôt, ktoré môžu pôsobiť na batérie/akumulátory, napr. vykurovacie telesá/priame slnečné žiarenie.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Pri kontakte s akumulátorovou kyselinou postihnuté miesta vypláchnite dostatočným množstvom čistej vody a bezodkladne vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Preto noste v takomto prípade vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérie okamžite vyberte z produktu, aby ste zabránili škodám.

Spôsob fungovania

Solárny článok pri slnečnom žiarení premieňa svetlo na elektrickú energiu, ktorú zhromažďuje v zabudovanom akumulátore. Plne nabitý akumulátor zaistí svietenie akcentového osvetlenia na dobu cca 8 hodín. Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť akumulátor nabitý (pozri kapitolu „Nabitie akumulátora“). Akcentové osvetlenie je v tme trvalo zapnuté.

Nabitie akumulátora/nabitie akumulátora pomocou solárneho článku

Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť akumulátor plne nabitý. Uveďte spínač 5 do polohy „on“ a nechajte akumulátor 4 – 6 hodín nabíjať (pozri obr. B). Následne sa akumulátor v zapnutom výrobku pri slnečnom žiarení nabije automaticky.
Upozornenie: Akumulátor nie je možné vymieňať.

Montáž

Upozornenie: Odstráňte všetok obalový materiál. Pomocou závesnej kabeláže 2 výrobok zaveste za závesný háčik 1 na stabilnom mieste vhodnom na tieto účely (pozri obr. A). Výrobok nadobudne svoj tvar prirodzeným pôsobením vlastnej hmotnosti.

Uvedenie solárneho LED lampióna do prevádzky

- Prepnite spínač 5 do polohy „on“ (II) a solárny LED lampión zostane natrvalo zapnutý (pozri obr. B).
- Prepnite spínač 5 do polohy „off“ (0) a solárny LED lampión zostane natrvalo vypnutý (pozri obr. B).

Zavesenie produktu

Upozornenie: Dbajte na to, aby malo miesto určené na zavesenie produktu dostatočnú nosnosť.
- Optimálny výsledok docielite zavesením produktu na také miesto, kde bude na solárny panel 3 čo najdlhšie dopadať priame slnečné svetlo (pozri obr. A).
- Uistite sa, že solárny panel 3 neovplyvňujú iné zdroje svetla, napr. pouličné alebo záhradné osvetlenie. To by spôsobilo, že svetlo sa po zotmení nerozsvieti.
- Pri nízkej svetelnosti sa svetlo automaticky zapne, pri bežnej miere svetelnosti sa opäť vypne.

Odstránenie akumulátora

Kým výrobok zlikvidujete, odstráňte z neho akumulátor nasledovným spôsobom:
- Vypnite výrobok.
- Odstráňte typový štítok zo spodnej strany solárneho panela 3.
- Otvorte priehradku na akumulátor 6 a vyberte akumulátor 8 (pozri obr. B a C).
- Výrobok a akumulátor zlikvidujte samostatne riadnym spôsobom.

Čistenie a skladovanie

- Keď produkt nepoužívate a chcete ho uskladniť, vypnite ho stlačením spínača 5 (pozri obr. B).
- Pravidelne kontrolujte, či solárny LED lampión nie je znečistený. Prípadné znečistenie odstráňte, aby ste zaistili bezchybné fungovanie produktu.
- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. V prípade silného znečistenia použite mierne navlhčenú utierku s jemným čistiacim prostriedkom.

Odstraňovanie chýb

● = Chyba
◉ = Príčina
○ = Riešenie

● = Produkt sa nezapína.
◉ = Produkt je vypnutý.
○ = Na zapnutie produktu stlačte spínač 5.

● = Svetlo mihotá.
◉ = Akumulátor je takmer vybitý.
○ = Nabite akumulátor 8 (pozri kapitolu „Nabitie akumulátora“).

● = Akumulátor sa vybije príliš rýchlo.
◉ = Solárny panel je znečistený.
○ = Vyčistite solárny panel.

Likvidácia

Pri separácii odpadu zohľadnite označenie obalových materiálov. Tie sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledovným významom:
1 – 7: plasty
20 – 22: papier a lepenka

80 – 98: kompozitné materiály

Informácie o možnostiach likvidácie nepoužiteľného produktu vám poskytne správa vašej obce alebo mesta.

V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok po skončení životnosti do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na odbornú likvidáciu. O zberných miestach a ich otváracích hodinách sa môžete informovať u príslušného správneho orgánu.

Poškodené a spotrebované akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Akumulátory a/alebo produkt odovzdajte prostredníctvom niektorého z dostupných zberných zariadení.

Škody na životnom prostredí v dôsledku nesprávnej likvidácie akumulátora! Akumulátory je zakázané vyhadzovať do komunálneho odpadu. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a podliehajú zásadám manipulácie s nebezpečným odpadom. Chemické symboly ťažkých kovov: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Záruka

Vážená zákazníčka,
vážený zákazník, na tento prístroj získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto produktu prináležia vám voči predajcovi produktu zákonné práva. Tieto zákonné práva nebudú obmedzené našou zárukou, opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky
Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad si, prosím, dobre uschovajte. Tento doklad bude potrebný ako dôkaz o kúpe. Ak v rámci troch rokov od dátumu kúpy tohto

produktu sa vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, produkt pre vás – podľa našej voľby – opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že sa v rámci lehoty troch rokov predloží chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a písomne sa krátko opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol. Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou produktu nezačne žiadna nová záručná doba.

Záručná lehota a zákonné nároky z chýb
Záručná lehota sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ohlásiť ihneď po vybalení. Po uplynutí záručnej lehoty sú prípadné opravy za peniaze.

Rozsah záruky
Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito odskúšaný. Poskytnutie záruky platí pre chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa na ne môže prihliadať ako na rýchlo opotrebiteľné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla. Táto záruka prepadá, keď je produkt poškodený, používa sa neodborne alebo sa na ňom vykoná neodborná údržba. Pre odborné používanie produktu sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje. Produkt je určený výlučne na súkromné a nie na komerčné použitie. Pri neoprávnenom a neodbornom používaní, použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, zaniká záruka.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť spracovanie vašej žiadosti, zohľadnite, prosím tieto
upozornenia:
- Pre všetky otázky si, prosím pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456) ako dôkaz o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku produktu, gravúre na produkte, titulnom liste vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej a spodnej strane produktu.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv telefonicky alebo e-mailom servisné oddelenie uvedené v nasledujúcej časti.
- Produkt zaznamenaný ako chybný môžete potom zaslať s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničného dokladu) a informácie, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Servis

SK
Servis Slovensko
Tel. : 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 368508_2010

Pre všetky otázky si, prosím pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456) ako dôkaz o kúpe.

Aktuálnu verziu návodu na obsluhu nájdete na:
www.citygate24.de